

Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja noudata kaikkia annettuja ohjeita. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.  
Läs noggrant igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ alla angivna instruktioner. Spara instruktionerna för senare behov.

## PUUNHALKAISUKONE

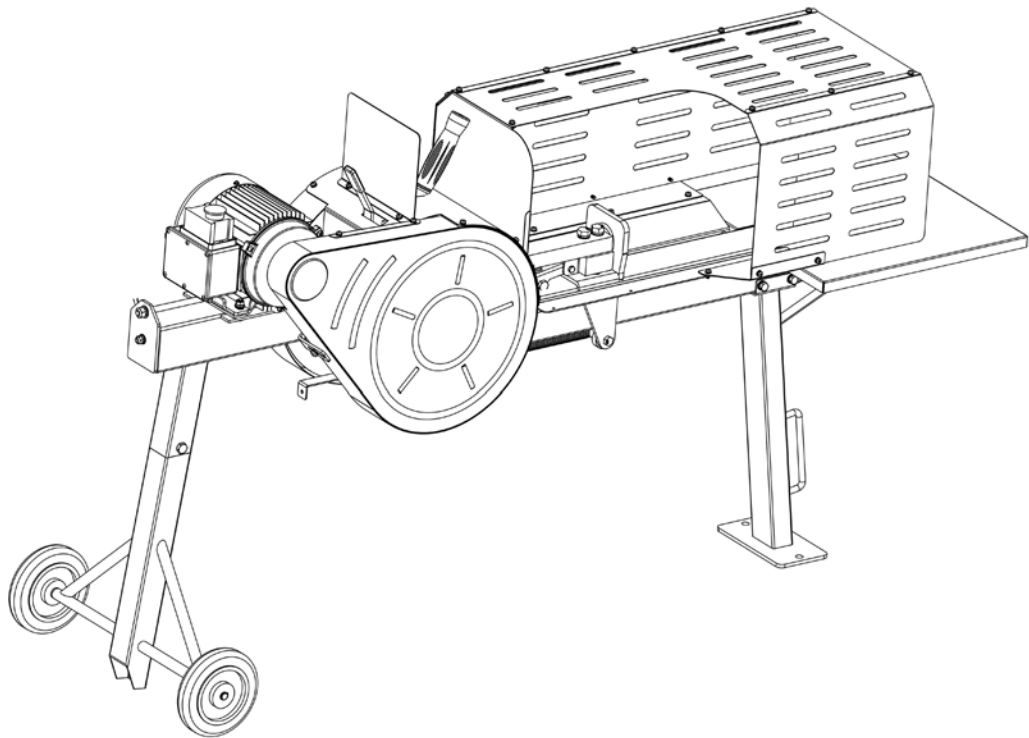
## VEDKLYV

Käyttöohje

Alkuperäinen käyttöohje

Bruksanvisning

Översättning av bruksanvisning i original



## JOHDANTO

**Onnittelumme tämän laadukkaan WOODTEC-tuotteen valinnasta! Toivomme ostamasi laitteen olevan suureksi avuksi työssäsi. Muista lukea käyttöohje ennen laitteen käyttöönottoa varmistaaksesi turvallisen käytön. Epäselvissä tilanteissa tai ongelmien ilmetessä ota yhteys jälleenmyyjään tai maahantuojaan. Toivomme Sinulle turvallista ja miellyttävää työskentelyä laitteen kanssa!**

## TURVAOHJEET

**LUE NÄMÄ OHJEET HUOLELLISESTI LÄPI JA HUOMIOI TURVAOHJEET JA VAROITUKSET. KÄYTÄ LAITETTA OIKEIN JA HUOLELLISESTI SILLE SUUNNITELTUUN KÄYTTÖTARKOITUKSEEN. OHJEIDEN NOUDATTAMATTA JÄTTÄMINEN VOI JOHTAA VAKAVIIN HENKILÖ- JA/TAI OMAISUUSVAHINKOIHIN. PIDÄ NÄMÄ OHJEET TALLELLA MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN.**

Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat alentuneet tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja jos he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta eivätkä he saa tehdä laitteen hoitotoimenpiteitä ilman valvontaa.

### TUTUSTU PUUNHALKAISUKONEEN TOIMINTAAN

Lue ja sisäistä käyttöohjeet ja symbolit, jotka on kiinnitetty puunhalkaisukoneeseen. Tutustu koneen käyttöön ja rajoituksiin sekä sille ominaisiin erityisiin vaaratekijöihin.

### HUUMEET, ALKOHOLI JA LÄÄKKEET

Älä käytä puunhalkaisukonetta huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Ne voivat vaikuttaa haitallisesti kykyysi käyttää konetta asianmukaisella tavalla. Älä myöskään käytä laitetta, jos olet väsynyt tai keskittymisesi häiriintyy. Keskity aina siihen, mitä olet tekemässä. Käytä tervettä järkeä.

### VÄLTÄ VAARALLISIA OLOSUHTEITA

Aseta puunhalkaisukone vakaalle, tasaiselle ja vaakasuoralle työalustalle, jonka ympärillä on riittävästi tilaa puiden käsittelyä varten ja liikkumatilaa käyttäjälle. Kiinnitä puunhalkaisukone pulteilla kiinni työtasoon, jos se liukuu alustalla eikä pysy paikoillaan. Pidä työskentelytila siistinä ja hyvin valaistuna. Epäsiisteys, huono näkyvyys ja pimeys altistavat tapaturmilta. Älä käytä puunhalkaisukonetta märissä tai kosteissa olosuhteissa, äläkä altista konetta sateelle. Älä käytä laitetta liukkaalla, märällä, mutaisella tai jäisellä alustalla. Valitse käyttöpaikaksi tasainen ja kuiva alusta, jossa ei ole häiriötekijöitä, kuten korkeaa ruohoa. Älä jätä työskentelyalueelle työkaluja, puunkappaleita tai muita esineitä. Poista mahdollinen puru ja puujäte työskentelyalueelta. Älä myöskään käytä konetta paikoissa, joissa maalihöyryt, liuottimet tai herkästi syttyvät nesteet aiheuttavat mahdollisen vaaran.

### TARKASTA PUUNHALKAISUKONE

Tarkasta puunhalkaisukone, ennen kuin käynnistät sen. Pidä suojukset paikallaan ja hyväkuntoisina. Tarkasta aina ennen laitteen käynnistämistä, että avaimet ja muut säätötyökalut on poistettu laitteen toiminta-alueelta. Vaihda vaurioituneet tai vialliset osat ja asenna puuttuvat osat paikoilleen ennen koneen käyttöä.

## **PUKEUDU ASIANMUKAISESTI**

Älä käytä löysiä vaatteita ja hansikkaita, kaulaketjuja tai koruja (sormuksia, rannekelloa). Ne voivat tarttua laitteen liikkuviin osiin. Työskentelyn aikana on suositeltavaa käyttää suojaavia, sähköä eristäviä käsineitä ja pitävähajaisia jalkineita. Käytä hiuksia suojaavaa päähinettä estämään pitkiä hiuksia tarttumasta koneeseen.

## **SUOJAA SILMÄSI JA KASVOSI**

Puunhalkaisukone saattaa singota materiaalia silmiin ja aiheuttaa pysyvän silmävamman. Käytä aina suojalaseja. Tavallisten silmälasien linssit ovat vain iskunkestävät. Ne eivät korvaa suojalaseja. Älä sijoita konetta maahan käyttöä varten. Käyttäjän asento on epämukava ja käyttäjän kasvot ovat lähellä konetta ja altistuvat siten puulastujen ja roskien iskuille.

## **JATKOJOHDOT**

Jatkojohtojen epäasianmukainen käyttö voi aiheuttaa puunhalkaisukoneen toiminnassa tehottomuutta ja johtaa koneen ylikuumenemiseen. Varmista, että jatkojohdon pituus on enintään 10 m ja sen poikkipinta on vähintään 2,5 mm<sup>2</sup>, jolloin virta moottoriin on riittävä. Vältä paljaiden ja riittämättömästi eristettyjen liitännöiden käyttöä. Liitäntöihin tulee käyttää suojattuja materiaaleja, jotka soveltuvat ulkokäyttöön.

## **EHKÄISE SÄHKÖISKUT**

Tarkasta, että sähköpiiri on asianmukaisesti suojattu ja että se vastaa moottorin tehoa, jännitettä ja taajuutta. Tarkista että piirin maakytkentä ja säädettävä erotuskytkin vastasuuntaan ovat asianmukaisia. Kytke puunhalkaisukone maadoitettuun pistorasiaan. Estä rungon kosketus maadoitettuihin pintoihin: putkiin, lämpöpattereihin, liesiin ja jääkaapin koteloihin. Älä koskaan avaa moottorin painikekoteloa. Jos se on tarpeen, ota yhteys pätevään sähköasentajaan. Ainoastaan valtuutettu sähköasentaja saa tehdä sähköasennukset laitteelle. Älä kosketa pistokkeen metallikärkiä, kun kytket tai irrotat puunhalkaisukoneen pistoketta.

## **PIDÄ SIVULLISET JA LAPSET ETÄÄLLÄ**

Vain yksi henkilö kerrallaan saa käyttää puunhalkaisukonetta. Muiden henkilöiden tulee pysyä turvallisella etäisyydellä työskentelyalueesta, etenkin, kun laitetta käytetään. Älä koskaan anna muiden henkilöiden auttaa juuttuneen pölkyn irrottamisessa.

## **TARKISTA HALKAISTAVAT PÖLKYT**

Varmista, että halkaistavassa pölkyssä ei ole nauvoja tai muita vieraita esineitä. Pölkyn päiden tulee olla sahattu suoraksi. Oksat pitää sahata rungon pinnan tasolle. Älä yritä halkaista pölkkyä leveysuuntaisesti. Älä yritä halkaista kahta pölkkyä samanaikaisesti. Älä koskaan yritä halkaista pölkkyä viistossa kulmassa.

## **ÄLÄ KUROTTELE**

Säilytä tukeva asento ja tasapainosi koko ajan. Älä koskaan seiso puunhalkaisukoneen päällä. Tapaturman vaara on ilmeinen, jos kone kaatuu tai joudut vahingossa kosketuksiin leikkausterän kanssa. Älä säilytä tavaroita puunhalkaisukoneen päällä tai sen lähellä, koska tällöin joku voi nousta koneen päälle ulottuakseen niihin.

## **EHKÄISE ODOTTAMATTOMIEN ONNETTOMUUKSIEN AIHEUTTAMAT TAPATURMAT**

Kiinnitä aina täysi huomiosi männän liikkeeseen. Älä yritä asettaa pölkkyä koneeseen, ennen kuin mäntä on pysähtynyt. Pidä kädet poissa kaikkien liikkuvien osien tieltä.

## SUOJAA KÄTESI

Pidä kätesi poissa halkeamista ja murtumista, jotka avautuvat pölkkyyn. Ne voivat sulkeutua yhtäkkiä ja murskata tai murtaa kätesi. Älä yritä irrottaa kiinni juuttunutta pölkkyä käsin.

## ÄLÄ YLIKUORMITA LAITETTA

Halkaisija toimii paremmin ja turvallisemmin nimelliskuormalla. Älä yritä koskaan halkaista suurempia pölkkyjä kuin teknisissä tiedoissa on esitetty. Se voi olla vaarallista ja saattaa vaurioittaa konetta. Älä käytä puunhalkaisukonetta tehtäviin, joihin sitä ei ole tarkoitettu.

## ÄLÄ JÄTÄ KOSKAAN LAITETTA KÄYMÄÄN ILMAN VALVONTAA

Älä lähde koneelta ennen kuin se on täysin pysähtynyt.

## SAMMUTA MOOTTORI ENNEN HUOLTOA TAI LAITTEEN PUHDISTAMISTA

Sammuta aina moottori, kun konetta ei käytetä, ennen säätöä, ennen osien vaihtoa, puhdistusta tai koneeseen suoritettavia töitä. Tutustu ohjekirjaan ennen huoltoa.

## SUOJELE YMPÄRISTÖÄ

Vie käytetty hydraulioöljy valtuutettuun keräyspisteeseen tai noudata sen hävittämisessä koneen käyttömaan ympäristönsuojelumääräyksiä. Älä kaada öljyä viemäriin, maaperään tai veteen.

## PIDÄ PUUNHALKAISUKONE HYVÄSSÄ KUNNOSSA

Pidä puunhalkaisukone puhtaana ja hyvässä käyttökunnossa varmistaaksesi sen paras ja turvallinen suorituskyky.

## ESTÄ LASTEN PÄÄSY TYÖPAJAAN

Lukitse työpaja. Kytke virta pois pääkytkimestä. Säilytä puunhalkaisukonetta lasten ja muiden asiattomien henkilöiden ulottumattomissa. Älä anna tottumattomien henkilöiden käyttää konetta. Kone on vaarallinen tottumattomien käyttäjien käsissä.

## TEKNISET TIEDOT

---

Moottori:	230V ~ 50Hz 1800W IP54
Halkaisuvoima:	8 T
Halkaisupituus:	470 mm
Maks. puun halkaisija:	300 mm *
Paino:	78 kg

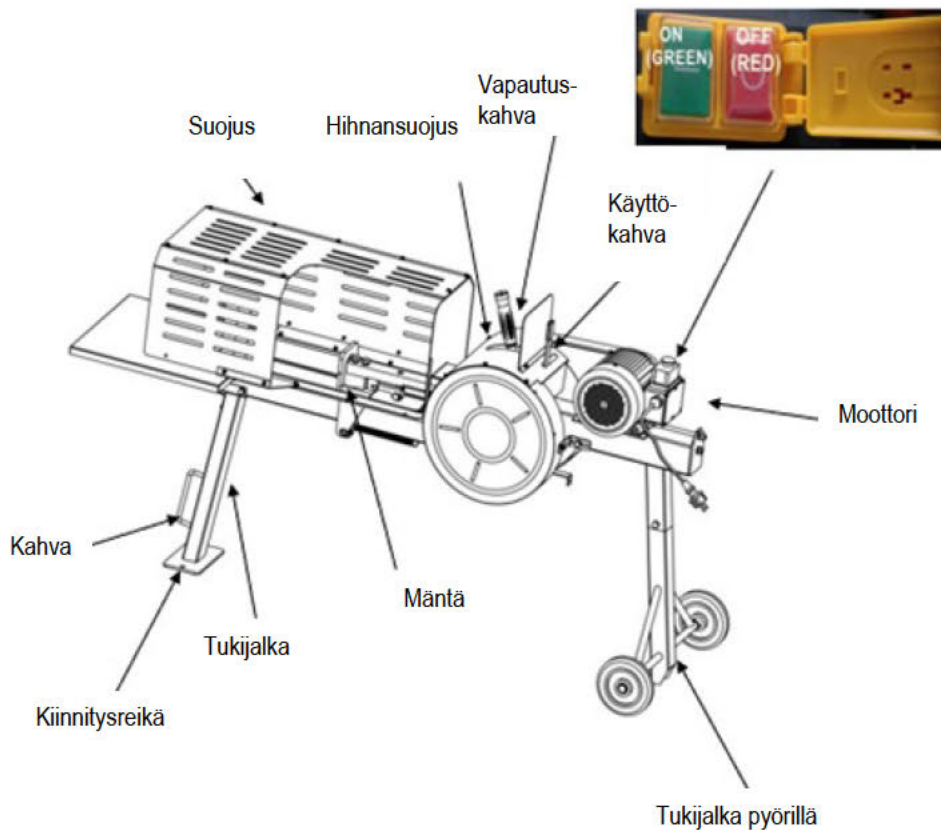
Tämä tuote täyttää laatuluokan HA 2807 vaatimukset.

\* Pölkyn halkaisija on suuntaa antava. Pienikin pölkky voi olla vaikea halkaista, jos siinä on oksia tai se on erityisen sitkeää ainesta. Toisaalta voi olla helpompaa halkaista pölkkyjä, joiden halkaisija on suurempi kuin yllä mainittu, jos pölkyn kuidut ovat säännöllisesti järjestyneet.

## LAITTEEN ESITTELY

Tämä puunhalkaisukone on kotikäyttöön tarkoitettu malli. Se on tarkoitettu polttopuiden pitkittäiseen halkaisemiseen eikä sitä saa käyttää puun poikittaiseen halkaisemiseen. Se on suunniteltu käytettäväksi yli +5 °C lämpötilassa. Laitetta voidaan säilyttää tai kuljettaa -40°C–30°C ulkolämpötilassa.

## OSAT



# KÄYTTÖ

---

## **Laitteen kunnan tarkistaminen ennen käyttöä**

Tarkista ennen laitteen käyttöä, että laite ja sähköjohto ovat hyvässä käyttökunnossa eikä niissä näy vaurioita. Varmista, että suojukset on asennettu laitteeseen asianmukaisesti. Jos laite käyttäytyy käynnistettäessä normaalista poikkeavasti, sammuta se ja selvitä vian syy ja korjaa se.

Suunnittele työskentelytilan käyttö. Työskentele turvallisesti ja säästä vaivaa suunnittelemalta työ etukäteen. Sijoita pölkky siten, että yletyt niihin helposti. Tyhjennä tila, johon voit pinoita halot tai lastaa ne lähelle pysäköityn kuorma-autoon tai muuhun kulkuneuvoon.

Valmistele pölkky halkaisua varten. Pölkyn molempien päiden tulisi olla suorina. Tähän puunhalkaisukoneeseen sopivat enintään 47 cm pitkät pölkkyt ja halkaisijaltaan enintään 30 cm paksut pölkkyt.

## **Puunhalkaisukoneen käyttö**



Käynnistä laite vihreästä ON-kytkimestä. Aseta pölkky tukevasti työskentelytasolle. Älä koskaan pidä pölkyn päistä kiinni asettaessasi pölkkyä laitteeseen. Varmista, että pölkky ei käänny, heilu tai pääse liukumaan halkaisun aikana. Älä kuormita terää halkaisemalla pölkkyä vain terän yläosalla. Se voi katkaista terän tai vahingoittaa konetta.

Halkaise pölkky kasvusyiden suunnassa. Älä aseta pölkkyä poikittain puunhalkaisukoneeseen. Se voi olla vaarallista ja aiheuttaa koneelle vakavia vaurioita. Älä yritä halkaista kahta pölkkyä samanaikaisesti. Toinen voi sinkoutua ylöspäin ja osua käyttäjään.

Tämä puunhalkaisukone on varustettu ohjausjärjestelmällä, jota käyttäjän on ohjattava molemmilla käsillä. Pidä toisella kädellä käyttökahvaa halkaisuasennossa ja vedä samalla nopealla liikkeellä vapautuskahva halkaisuasentoon. Älä pysäytä vapautuskahvaa ääriasentojen välille. Palauta vapautuskahva aina nopeasti alkuasentoon, kun puu on haljennut tai mäntä on ääriasennossa. Jos mäntä jumiutuu vaikeasti halkaistavaan puuhun, palauta vapautuskahva nopeasti alkuasentoon ja odota hetki ennen uutta halkaisuyritystä.

## **Laitteen siirtäminen**

Varmista ennen laitteen liikuttelua, siirtämistä tai kuljetusta, että moottori on sammutettu. Puunhalkaisukone on varustettu kahdella pyörällä, jotka soveltuvat laitteen lyhyeen siirtoon.

# HUOLTO

---

## **Puhdistus ja suojaus**

Poista jokaisen käytön jälkeen mäntään ja halkaisutasolle kertynyt puuaines. Suojaa laitteen maalaamattomat osat ruosteenestoaineella.

## VIANETSINTÄ

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Moottori ei käynnisty.	- Tarkista sähkökytkentä	- Varmista, että laite on kytketty virtalähteeseen ja virtajohto on asianmukaisessa kunnossa.
Pölkky ei halkea.	- Pölkky on väärin sijoitettu. - Pölkyn koko tai kovuus ylittää halkaisukoneen kapasiteetin. - Kiilan leikkausreuna on tylsä.	- Aseta pölkky oikein laitteeseen. - Tarkista, että halkaistavien pölkkyjen koko ja kovuus vastaavat koneen kapasiteettia. - Teroita kiila.
Mäntä palautuu hitaasti tai ei palaudu kunnolla	- Männän ja halkaisutason välissä on puuainesta - Männän laakeri ei ole suorassa tai asianmukaisessa käyttökunnossa - Palautusjousi on irronnut tai viallinen	- Puhdista laite. - Suorista tai vaihda laakeri. - Kiinnitä tai vaihda palautusjousi.
Moottori on käynnissä ja käyttökahvoja käytetään, mutta mäntä ei liiku tai liikkuu hitaasti.	- Tarkista sähkökytkentä - Vääränlainen jatkojohto	- Varmista, että laite on kytketty virtalähteeseen ja virtajohto on asianmukaisessa kunnossa. - Tarkista, että jatkojohto on laitteelle sopiva.
Mäntä palautuu liian nopeasti	- Laite ei ole tasaisella alustalla. - Palautusjousi ei toimi kunnolla	- Varmista, että laitteen päät ovat samalla tasolla tai mäntäpää vain aavistuksen ylempänä. - Korjaa tai vaihda jousi.
Laite ei toimi täydellä kapasiteetilla	- Löysä hihna - Laitteessa on puuainesta.	- Säädä hihnaa tai vaihda se. - Puhdista laite.
Kahva ei vapauta kelkkaa hammaspyörästä	- Liian kireä hihna	- Löysää hihnaa, jotta se pääsee liukumaan vapautuksen yhteydessä.

## INLEDNING

---

**Vi gratulerar Dig till valet av denna WOODTEC-produkt av god kvalitet! Vi hoppas att maskinen du köpt kommer att hjälpa dig i ditt arbete. För att försäkra dig om att maskinen används på ett säkert sätt bör du komma ihåg att läsa bruksanvisningen före maskinen tas i bruk. Vid oklara situationer eller om problem uppstår, ta kontakt med återförsäljaren eller importören. Vi önskar dig säkert och angenämt arbete med maskinen!**

## SÄKERHETSANVISNINGAR

---

**LÄS NOGA IGENOM DENNA MANUAL OCH UPPMÄRKSAMMA SÄKERHETSANVISNINGARNA OCH VARNINGARNA. ANVÄND APPARATEN PÅ RÄTT SÄTT OCH MED STÖRSTA FÖRSIKTIGHET FÖR ENDAST DET ÄNDAMÅL DEN ÄR AVSEDD. UNDERLÅTENHET ATT IAKTTA DETTA KAN LEDA TILL SKADA PÅ EGENDOM OCH/ELLER ALLVARLIG PERSONSKADA. SPARA DENNA MANUAL FÖR FRAMTIDA BRUK.**

Denna apparat kan användas av barn som är 8 år eller äldre samt av fysiskt eller mentalt handikappade personer, eller personer med bristande erfarenhet och kunskap om de övervakas eller undervisas om säker användning av produkten och förståelse för de därav resulterande farorna. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.

### LÄR KÄNNA APPARATEN

Läs noga igenom och förstå denna bruksanvisning samt observera dekalerna som sitter på apparaten. Lär dig användningen och begränsningarna av maskinen och dess kännetecknande, speciellt farliga egenskaper.

### DROGER, ALKOHOL OCH MEDICINER

Använd inte apparaten när du är påverkad av alkohol, droger eller läkemedel. De kan påverka din förmåga att använda apparaten på ett korrekt sätt. Använd inte heller maskinen om du är trött eller distraherad. Var alltid uppmärksam på vad du gör. Använd sunt förnuft.

### UNDVIK FARLIGA FÖRHÅLLANDEN

Placera vedklyven på en stabil, jämn och vågrät arbetsplan och reservera tillräckligt utrymme omkring maskinen för hantering och för en användare. Om maskinen glider eller rör sig bulta den fast på arbetsplanen. Håll arbetsplatsen ren och välbelyst. En ostädad arbetsmiljö, dålig sikt och mörkhet ökar risken för olyckor. Använd inte vedklyven i våta eller fuktiga områden och skydda den från regn. Använd inte apparaten på halt, våt, slammigt eller isigt underlag. Placera vedklyven på ett jämnt och torrt underlag där det inte finns störningsfaktorer som t.ex. högt gräs. Lämna inte verktyg, träbitar eller andra föremål på arbetsområdet. Rengör arbetsområdet av spån och träavfall. Använd inte vedklyven på områden där ångor från färger, lösningsmedel eller lättantändliga vätskor kan utgöra en risk.

### KONTROLLERA VEDKLYVEN

Kontrollera vedklyven innan du startar den. Håll skydd på plats och i fullgott skick. Kontrollera alltid före starten att det inte finns inställningsverktyg och nycklar inom apparatens arbetsområde. Byt skadade, saknade eller felfungerande delar innan vedklyven åter används.



## **BÄR LÄMPLIGA KLÄDER**

Bär inte löst sittande kläder, handskar, halsband eller smycken (ringar, armbandsur). De kan snärjas av rörliga delar. Skyddande, icke elektriskt ledande handskar och halkfria skor rekommenderas under arbetet. Skydda långt hår med hårnät eller heltäckande huvudbonad så att det inte kan snärjas av maskinen.

## **SKYDDA ÖGON OCH ANSIKTE**

Vedklyven kan slunga ut främmande föremål i ögonen. Detta kan medföra permanenta ögonskador. Använd alltid skyddsglasögon. Vanliga glasögon är endast slagtåliga. De kan inte användas som skyddsglasögon. Placera inte maskinen direkt på jordytan för användning. Kroppsställningen är obekvämt och användarens ansikte är nära maskinen och sålunda exponerad för slag av träflisor och skröp.

## **SKARVSLADDAR**

Felaktig användning av förlängningskablar kan försämra maskinens prestanda och orsaka överhettning. Förlängningskabeln får ha en längd på högst 10 meter. Ledarnas tvärsnittsarea måste vara minst 2,5 mm<sup>2</sup>. Kontrollera att förlängningskabeln är dimensionerad för motorns utström. Använd inte bristfälligt isolerade kopplingar och anslutningar. Kopplingar måste vara tillverkade av skyddande material och avsedda för utomhusbruk.

## **UNDVIK ELCHOCK**

Kontrollera att nätspänningen överensstämmer med motorns nominella effekt, nätspänning och nätfrekvens. Kontrollera att kretsens jordanslutning och justerbar motriktad jordfelsbrytare fungerar. Anslut apparaten till ett jordat vägguttag. Undvik kroppskontakt med jordade ytor på t.ex. rörledningar, element, spisar och kylskåp.

Öppna aldrig strömställaren på motorn. Kontakta en behörig elektriker om nödvändigt. Endast en behörig elektriker får utföra den elektriska anslutningen. Se till att dina fingrar inte kommer i kontakt med stickkontaktens metallstift när du ansluter eller kopplar loss maskinen.

## **HÅLL BARN OCH OBEHÖRIGA PÅ AVSTÅND**

Vedklyven är avsedd att användas av endast en person. Alla andra personer måste hållas på säkert avstånd från arbetsområdet speciellt när vedklyven är i gång. Tillåt aldrig andra personer hjälpa dig att lösgöra det fastnade vedträet.

## **INSPEKTERA VEDEN**

Avlägsna eventuella spikar eller andra främmande föremål. Vedkubben måste sågas rakt av. Grenar måste sågas av längs stammen. Försök inte klyva veden i breddriktning. Försök inte heller att klyva två vedträn samtidigt. Försök aldrig klyva ved i en sned vinkel.

## **STRÄCK DIG INTE**

Stå stabilt och i god balans hela tiden. Stå aldrig på maskinen. Du kan skada dig allvarligt om maskinen tippar över eller om du kommer i kontakt med maskinens rörliga delar. Förvara inga föremål ovanför eller nära maskinen så att man måste stå på maskinen för att nå dem.

## **UNDVIK SKADOR PGA OVÄNTADE HÄNDELSER**

Var alltid uppmärksam på kolvens rörelse. Lägg inte på vedträet förrän kolven har stannat helt. Håll händerna borta från alla rörliga delar.

## SKYDDA DINA HÄNDER

Håll händerna borta från klyvöppningar och sprickor, som öppnas i veden. De kan plötsligt stängas till och krossa eller amputera dina händer. Använd inte händerna för att avlägsna vedträn som fastnat.

## ÖVERBELASTA INTE APPARATEN

Maskinen utför arbetet bättre och säkrare med korrekt kapacitet. Försök aldrig klyva större vedträ än angivits i tekniska data. Det kan vara farligt och skada maskinen. Använd aldrig vedklyven för annat ändamål än det avsedda.

## LÄMNA ALDRIG APPARATEN UTAN UPPSIKT

Lämna inte maskinen innan den har stannat helt.

## STÄNG AV MOTORN FÖRE UNDERHÅLL ELLER RENGÖRING

Stäng alltid motorn av efter användning samt före justering, byte av delar, rengöring eller annat arbete på maskinen. Se manualen före servicearbeten.

## MILJÖSKYDD

Kassera använd hydraulolja enligt gällande miljöbestämmelser. Töm aldrig olja i avlopp eller vattendrag eller på marken.

## UNDERHÅLL VEDKLYVEN

Håll maskinen ren för ett säkrare och bättre arbete.

## GÖR VERKSTADEN BARNSÄKER

Lås verkstaden. Slå ifrån huvudströmbrytaren. Förvara maskinen utom räckhåll för barn och andra obehöriga. Låt inte orutinerade personer använda apparaten. Vedklyven är farlig om operatören är orutinerad.

## TEKNISKA DATA

---

Motor:	230V ~ 50Hz 1800W IP54
Klyvkraft:	8 T
Klyvlängd:	470 mm
Vedträets max. diameter:	300 mm *
Vikt:	78 kg

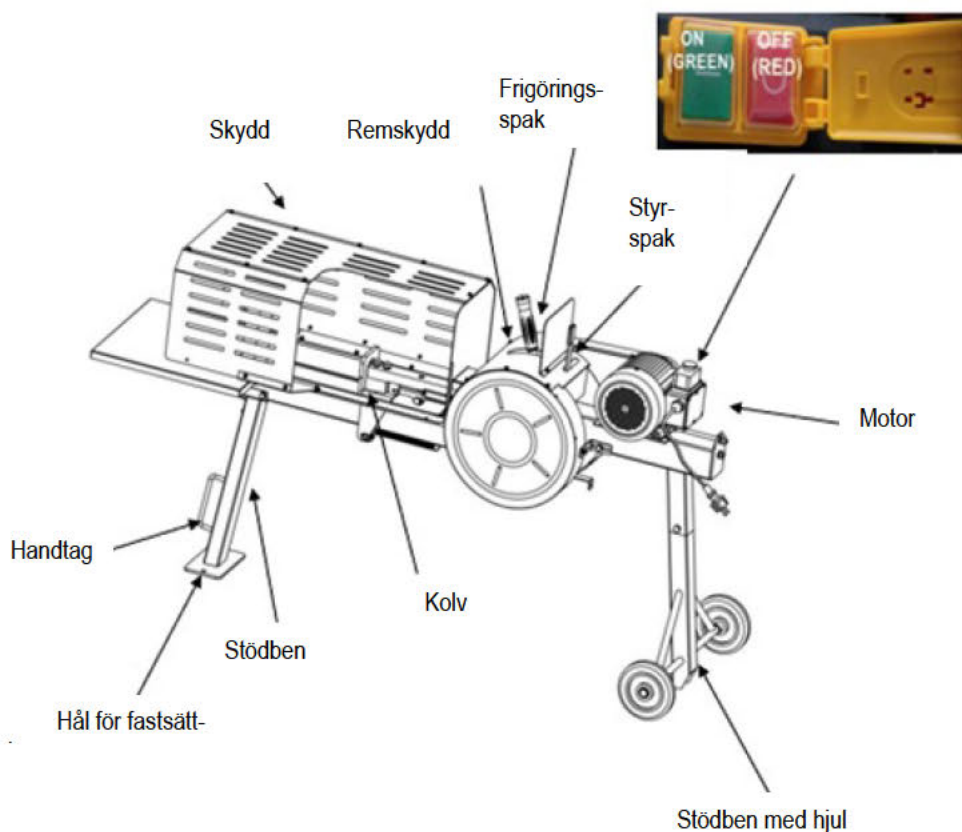
Denna produkt uppfyller kraven i kvalitetsklass HA 2807.

\* Vedträets diameter är indikativt. Ett smalt vedträ kan vara svårt att klyva på grund av kvistar eller om träet är särskilt hårt. Ved med jämna fibrer kan dock klyvas även om diametern överskrider den som anges i tabellen.

## PRODUKTBESKRIVNING

Denna vedklyv är avsedd för hemmabruk. Klyv alltid vedträet längs med dess fiberriktning. Att klyva vedträet tvärs över fiberriktningen är inte tillåtet. Vedklyven är avsedd för användning vid temperaturer över +5 °C. Apparaten kan förvaras och transporteras vid temperaturer mellan -40 °C och 30 °C.

## DELAR



# ANVÄNDNING

---

## **Kontrollera apparatens skick före användning**

Före användning, kontrollera att apparaten och sladden är i gott funktionsskick och att de är oskadade. Säkerställ att skydden är korrekt monterade på apparaten. Om apparaten vid start inte fungerar som den ska, stäng av den och ta reda på felets orsak och reparera apparaten.

Planera arbetsutrymmet. Arbeta på ett säkert sätt och undvik besvär genom att planera arbetet i förväg. Placera vedträna så att du lätt kan nå dem. Förbered ett utrymme där du kan stapla veden eller lasta dem direkt på en lastbil eller annat fordon.

Förbered vedträna innan du klyver dem. Vedtränas bågge ändrar ska vara raka. Denna vedklyv är avsedd för högst 47 cm lång ved med en diameter på max 30 cm.

## **Användning av vedklyven**



Starta apparaten genom att trycka på den gröna ON-knappen. Lägg vedträet stabilt på klyvbordet. Håll aldrig i vedtränas ändrar då du placerar vedträna i apparaten. Se till att vedträet inte kan vrida sig, glida eller röra sig på något annat sätt under klyvningen. Överbelast inte klyvkilen genom att försöka klyva vedträet mot kilens överdel. Detta kan bryta av kilen eller skada maskinen.

Klyv vedträet i fiberriktningen. Placera inte vedträet på tvären i vedklyven. Det kan vara farligt och orsaka allvarliga skador på maskinen. Försök inte klyva två vedträn samtidigt. Den ena kan slungas uppåt och träffa användaren.

Vedklyven är utrustad med ett styrsystem som kräver att operatören använder båda händerna för att hantera maskinen. Håll med ena handen i styrspaken i klyvningsläget och dra samtidigt frigöringsspaken i klyvningsläge med en snabb rörelse. Stanna inte frigöringsspaken mellan de yttre lägena. För alltid frigöringsspaken till sitt ursprungliga läge när vedträet är delat eller när kolven är i sitt yttersta läge. Om kolven fastnar hårt i vedträet som skall delas, för då snabbt frigöringsspaken till sitt ursprungsläge och vänta en stund innan du gör ett nytt försök.

## **Transport**

Innan klyven hanteras, flyttas eller transporteras, se till att stänga av motorn. Den här maskinen kan enkelt flyttas kortare sträckor med hjälp av två hjul under maskinen.

# SERVICE

---

## **Rengöring och underhåll**

Efter varje användning, avlägsna allt trämaterial som samlats i kolven och klyvningshållaren. Skydda apparatens omålade delar med rostskyddsmedel.

## FELSÖKNING

<b>Problem</b>	<b>Orsak</b>	<b>Åtgärd</b>
Motorn startar inte.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kontrollera elanslutningarna</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kontrollera att apparaten är kopplad till en strömkälla och att elledningen är intakt.</li> </ul>
Vedträna klyvs inte.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vedträet är felaktigt placerat.</li> <li>- Vedträets storlek eller hårdhet överskrider maskinens kapacitet.</li> <li>- Klyvkilens kniv är slö.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Placera vedträet korrekt i apparaten.</li> <li>- Kontrollera att vedträets storlek och hårdhet motsvarar apparatens kapacitet.</li> <li>- Slipa kilen.</li> </ul>
Kolven återgår långsamt eller inte tillräckligt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Det finns träflisor mellan kolven och klyvningshållaren</li> <li>- Kolvens lager är inte rakt eller inte i korrekt kondition</li> <li>- Returfjäders fjäder har lossnat eller är defekt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rengör apparaten.</li> <li>- Rikta om lagret eller byt ut det.</li> <li>- Fäst eller byt ut returfjäders fjäder.</li> </ul>
Motorn är i gång och styrspakarna används, men kolven rör sig långsamt eller inte alls.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kontrollera elanslutningarna</li> <li>- Skarvsladden är av fel typ</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kontrollera att apparaten är kopplad till en strömkälla och att elledningen är intakt.</li> <li>- Kontrollera att skarvsladden är av rätt typ.</li> </ul>
Kolven återställs för snabbt	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Apparaten står inte på ett plant underlag.</li> <li>- Returfjäders fjäder fungerar inte korrekt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kontrollera att apparatens ändrar är på samma höjd. Kolvänden kan vara en aning högre.</li> <li>- Reparera eller byt ut returfjäders fjäder.</li> </ul>
Apparaten fungerar inte med full kapacitet	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Remmen är lös</li> <li>- Det finns trämaterial i apparaten.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Justera remmen eller byt ut den.</li> <li>- Rengör apparaten.</li> </ul>
Spaken frigör inte kälken från kughjulet	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Remmen är för spänd</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Minska på remmens spänning så att den kan röra sig efter frigöringen.</li> </ul>



**Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan ne on toimitettava asianmukaiseen keräyspisteeseen. Saadaksesi lisätietoja ota yhteys paikallisiin viranomaisiin tai liikkeeseen josta laitteen ostit.**

**Elektriska och elektroniska produkter får inte bortskaffas som osorterat kommunalt avfall. Lämna dem i stället in på en för ändamålet avsedd insamlingsplats. Kontakta lokala myndigheter eller din återförsäljare för mer information.**



## EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus (Alkuperäinen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus)

### Me

Isojoen Konehalli Oy  
Keskustie 26  
61850 Kauhajoki As  
Puh. 020 1323 232  
tuotepalaute@ikh.fi

**vakuutamme yksinomaan omalla vastuulla, että seuraava tuote**

Laite: Puunhalkaisukone  
Tuotemerkki: Woodtec  
Malli/tyyppi: XW125 (FLS10T)

### täyttää

konedirektiivin (MD) 2006/42/EY

**vaatimukset sekä on seuraavien harmonisoitujen standardien sekä teknisten eritelmien mukainen:**

EN 609-1:2017 ; EN 60204-1:2006/A1:2009

Kauhajoki 22.1.2020

Valmistaja: Isojoen Konehalli Oy



Harri Altis, ostopäällikkö (valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston)

## EU-försäkran om överensstämmelse (Översättning av original EU-försäkran om överensstämmelse)

### Vi

Isojoen Konehalli Oy  
Keskustie 26  
61850 Kauhajoki As  
Tel. +358 - 20 1323 232  
tuotepalaute@ikh.fi

**försäkrar enbart på vårt eget ansvar att följande produkt**

Typ av utrustning: Vedklyv  
Varumärke: Woodtec  
Typbeteckning: XW125 (FLS10T)

### uppfyller kraven i

maskindirektivet (MD) 2006/42/EG

**och att följande harmoniserade standarder och tekniska specifikationer har tillämpats:**

EN 609-1:2017 ; EN 60204-1:2006/A1:2009

Kauhajoki 22.1.2020

Tillverkare: Isojoen Konehalli Oy



Harri Altis, inköpschef (behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen)

Copyright © 2020 Isojoen Konehalli Oy. Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän asiakirjan sisällön jäljentäminen, jakeleminen tai tallentaminen kokonaan tai osittain on kielletty ilman Isojoen Konehalli Oy:n myöntämää kirjallista lupaa. Tämän asiakirjan sisältö tarjotaan "sellaisenaan" eikä sen tarkkuudesta, luotettavuudesta tai sisällöstä anneta mitään suoria tai epäsuoria takuita eikä nimenomaisesti taata sen markkinoitavuutta tai sopivuutta tiettyyn tarkoitukseen, ellei pakottavalla lainsäädännöllä ole toisin määrätty. Asiakirjassa olevat kuvat ovat viitteellisiä ja saattavat poiketa toimitetusta laitteesta. Isojoen Konehalli Oy kehittää tuotteitaan jatkuvasti ja varaa itselleen oikeuden tehdä muutoksia ja parannuksia tuotteeseen ja tähän asiakirjaan milloin tahansa ilman ennakoilmoitusta. Mikäli tuotteen teknisiä ominaisuuksia tai käyttöominaisuuksia muutetaan ilman valmistajan suostumusta, vaatimustenmukaisuusvakuutus lakkaa olemasta voimassa ja takuu raukeaa. Isojoen Konehalli Oy ei vastaa laitteen käytöstä aiheutuvista välittömistä tai välillisistä vahingoista. • Copyright © 2020 Isojoen Konehalli Oy. Alla rättigheter förbehållna. Reproduktion, överföring, distribution eller lagring av delar av eller hela innehållet i detta dokument i vilken som helst form, utan skriftlig tillåtelse från Isojoen Konehalli Oy, är förbjuden. Innehållet i detta dokument gäller aktuella förhållanden. Förutom det som stadgas i tillämplig tvingande lagstiftning, ges inga direkta eller indirekta garantier av något slag, inklusive garantier gällande marknadsförbarhet och lämplighet för ett särskilt ändamål, vad gäller riktighet, tillförlighet eller innehållet av detta dokument. Bilderna i detta dokument är riktgivande och inte nödvändigtvis motsvarar den levererade produkten. Isojoen Konehalli Oy utvecklar ständigt sina produkter och förbehåller sig rätten att göra ändringar och förbättringar i produkten och detta dokument utan föregående meddelande. EG-försäkran om överensstämmelse och garantin upphör att gälla om produktens tekniska eller andra egenskaper ändras utan tillverkarens tillstånd. Isojoen Konehalli Oy är inte ansvarig för direkta eller indirekta skador som uppstår pga användning av produkten.